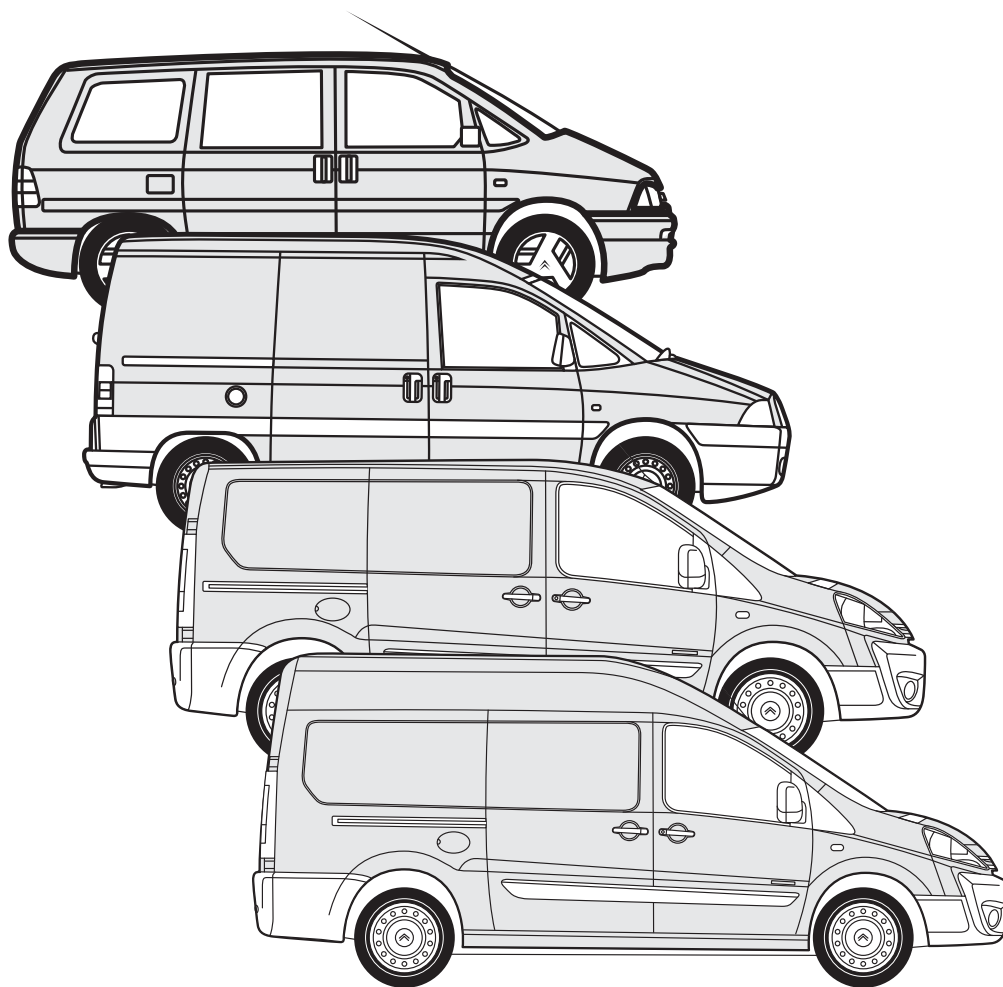


Citroën Jumpy II (2006-2016)
Fiat Scudo II (2006-2016)
Peugeot Expert II (2006-2016)
Toyota Proace I (2013-2016)



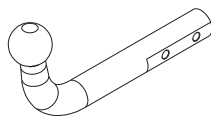
94/20/EC

Citroën Jumpy II (2006-2016)

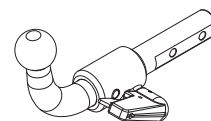
Fiat Scudo II (2006-2016)

Peugeot Expert II (2006-2016)

Toyota Proace I (2013-2016)



e13	APPROVALNUMBER		D-VALUE
	00-2448		D 12,11 kN
	TYPE	CLASS	MAX.VERT.LOAD
	CTR029	A50-X	S 85 kg



e13	APPROVALNUMBER		D-VALUE
	00-2449		D 12,11 kN
	TYPE	CLASS	MAX.VERT.LOAD
	CTR030-S	A50-X	S 85 kg

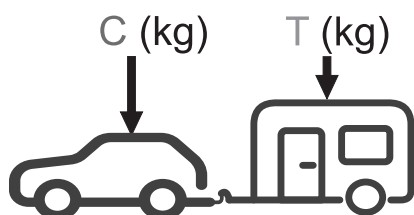
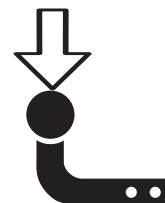
D= 12,11 kN



T= 2050 Kg



S= 85 kg

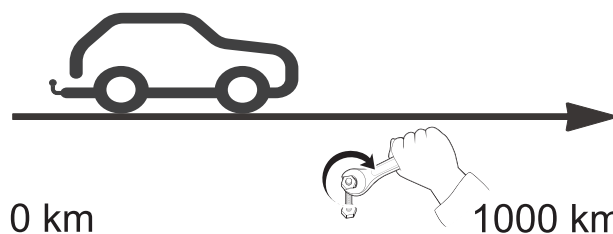


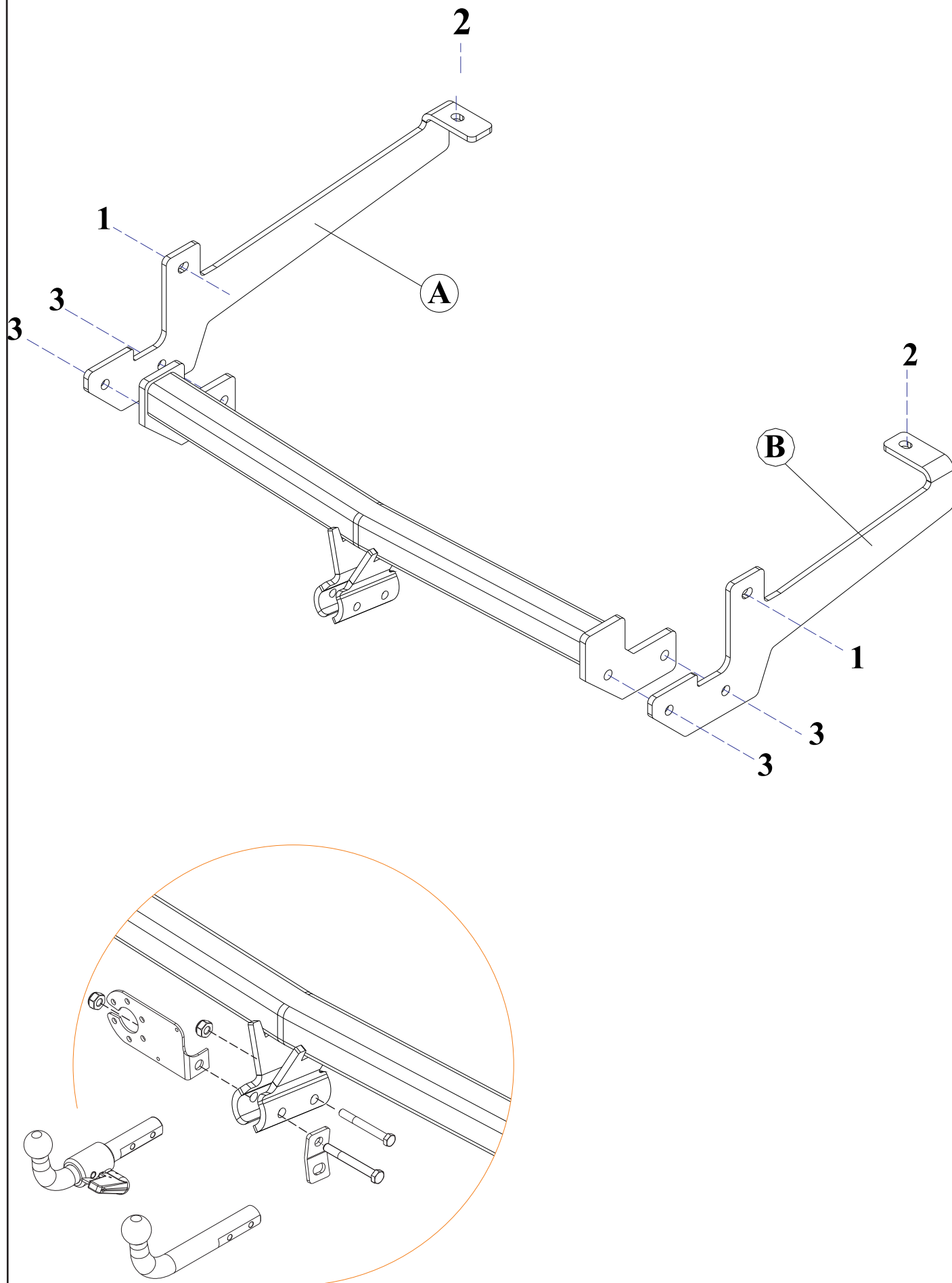
$g = 9,81 \text{ m/s}^2$

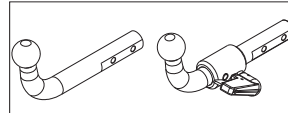
$$D \geq \frac{T \cdot C}{T+C} \cdot \frac{g}{1000} \text{ (kN)}$$

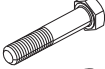
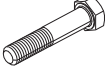
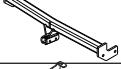
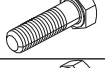
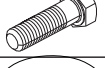
$$T \leq \frac{C \cdot D \cdot 1000}{(C \cdot g) - (1000 \cdot D)} \text{ (kg)}$$

	M8	M10	M12	M14	M16
N/m	20	40	60	105	160







1			1	
2		M10x65 DIN 931(8.8)	1	
3		M10x70 DIN 931(8.8)	1	
4		M10 DIN 980	2	
5			1	
6			1	
7			1	
8		C1209BA21_22	1+1	
9		M12x110 DIN 933(8.8)	2	
10		M12x40 DIN 933(8.8)	6	
11		Ø12 DIN 9021	4	
12		Ø12 DIN 6798	2	
13		M12 DIN 6923	6	
14		Ø20x2 L=71	2	
15		50x50x4	2	
16		M12	2	

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Soltar los tornillos de sujeción de la parte inferior del paragolpes.
2. Colocar las tuercas enjauladas sobre los puntos 2.
3. Colocar las piezas A y B a ambos lados del chasis y sujetar sobre los puntos 2 mediante tornillos M12 x 40 y aros elásticos.
4. Sujetar sobre los puntos 1 mediante tornillos M12 x 110, casquillos de 20 x 71, tuercas M12 y contrachapas de 50 x 50.
5. Hacer un recorte en el canto del paragolpes tal y como se muestra en el dibujo.
6. Colocar el cuerpo central del enganche entre las piezas A y B y sujetar sobre los puntos 3 mediante tornillos M12 x 40, arandelas planas y tuercas M12.
7. Apretar todo según el par de apriete correspondiente. (Es recomendable revisar el par de apriete después de los primeros 1000 km. de uso).

FITTING INSTRUCTIONS

1. Loose the fixation bolts of bumper bottom side.
2. Place the nuts on the points 2
3. Place the A and B pieces at both bumper sides and fix on the points 2 with M12x40 bolts and spring washers.
4. Fix on the points 1 with M12x110 bolts, 20x71 bushings, M12x40 nuts and spring washers.
5. Cut on the edge of the bumper, as described on picture.
6. Place the frame body of the towbar between the pieces A and B and fix on the points 3 with M12x40 bolts, flat washers and M12 nuts
7. Tighten all the bolts according to the recommended tightening torque. (retighten all the bolts after the first 100 km of towing).

NOTICES DE MONTAGE

1. Dévisser les vis de fixation de la partie inférieure du pare-chocs.
2. Placer les écrous-cage sur les points 2.
3. Placer les pièces A et B des deux côtés du châssis et fixer sur les points 2 au moyen de vis M12 x 40 et les anneaux élastiques.
4. Fixer sur les points 1 au moyen des vis M12 x 110, douilles de 20 x 71, écrous M12 et contre-plaques de 50 x 50.
5. Faire une découpe sur le chant du pare-chocs comme sur le dessin.
6. Placer le corps central de l'attelle entre les pièces A et B et fixer sur les points 3 au moyen des vis M12 x 40, rondelles plates et écrous M12.
7. Visser selon le couple de serrage correspondant. (Il est recommandé de vérifier le couple de serrage au bout des 1000 premiers kilomètres d'utilisation).

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Allentare Le viti di fissazione della parte inferiore del paraurti.
2. Collocare i dadi sui punti 2.
3. Collocare i pezzi A e B sui ambi lati del paraurti e fissare sui punti 2 con le viti M12x40 e le rondelle elastiche.
4. Fissare sui punti 1 con le viti M12x110, ghiera 20x71, dadi M12 e distanziali 50x50.
5. Fare un taglio sul bordo del paraurti come si mostra nel disegno.
6. Collocare il corpo centrale del gancio tra i pezzi A e B e fissare sui punti 3 con le viti M12x40, rondelle piane e dadi M12.
7. Stringere la bulloneria applicando la forza di stretta corrispondente. (Si raccomanda di revisionare il perfetto serraggio dopo aver percorso i primi 1000 km. Di traino).

ANLEITUNGEN FÜR DIE MONTAGE

1. Die Befestigungsschrauben von der Unterseite der Stossstange ausziehen.
2. Die Muttern auf die punkten 2 stellen.
3. Die Teile A und B an beiden Seiten des Fahrgestells stellen und auf den Punkten 2 mit M12x40 Schrauben und Gummi Ringe befestigen.
4. Auf den Punkten 1 mit M12x110 Schrauben, 20x71 Buchsen, M12 Muttern und 50x50 Gegenbleche stellen.
5. Ein Ausschnitt an der kante der Stossstange machen, wie auf dem Bild beschrieben.
6. Die Zentralstange der AHK zwischen den Teilen A und B stellen, und auf den Punkte 3 mit M12x40 Schrauben, Flachscheiben und M12 Muttern befestigen
7. Das gesamte Aggregat mit dem entsprechenden Drehmoment anziehen (es wird empfohlen, das Drehmoment nach den ersten 1000 km Einsatz nachzuprüfen).

ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ ФАРКОПА

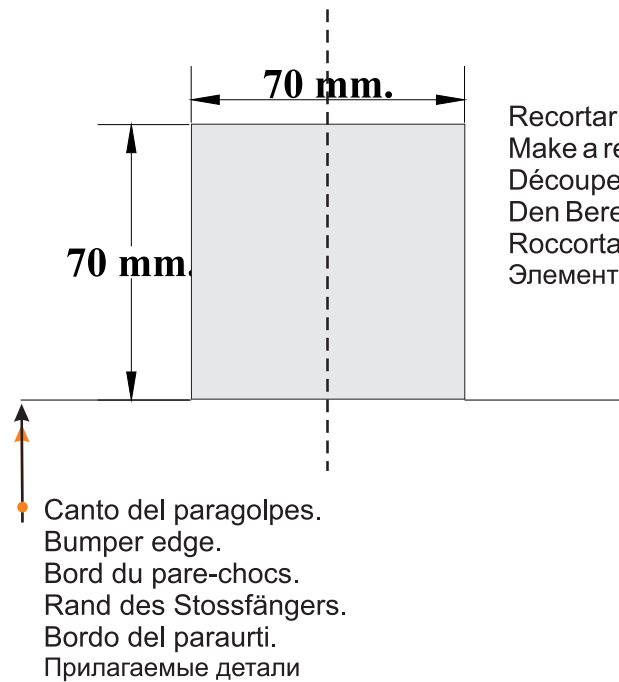
1. Открутить болты, которыми крепится нижняя часть бампера.
2. Поместить гайки с пластиковой деталью в точки, обозначенные цифрой 2.
3. Поместить детали А и В с обеих сторон шасси и закрепить в точках 2 болтами М12х40 с резиновыми прокладками.
4. Закрепить в точках, обозначенных цифрой 1, болтами М12, втулкой 20х71, гайками М12 и накладками 50х50.
5. сделать вырез во внешнем крае бампера, проделав эту операцию согласно рисунку.
6. Поместить центральную часть фаркопа между деталями А и В и закрепить в точках, обозначенных цифрой 3, болтами М12х40, плоскими шайбами и гайками М12.
7. Затянуть все болты согласно натяжению каждого (Рекомендуется проверять натяжение болтов после первых 1000 км. пробега).

CITROEN JUMPY (2006"→)

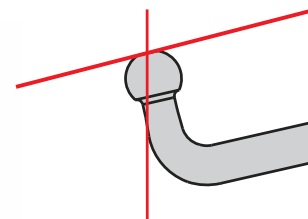
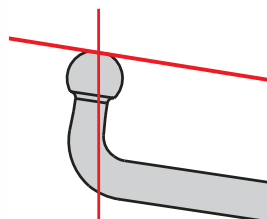
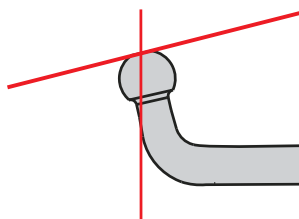
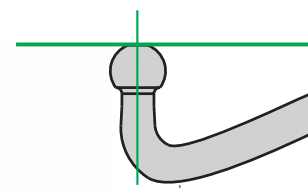
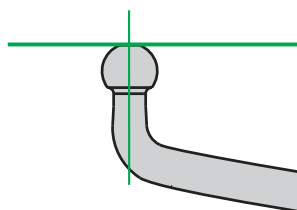
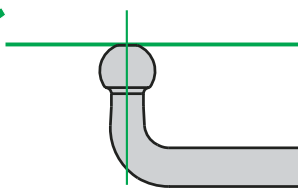
RECORTE DEL PARAGOLPES
RITAGLIO DEL PARAURTI

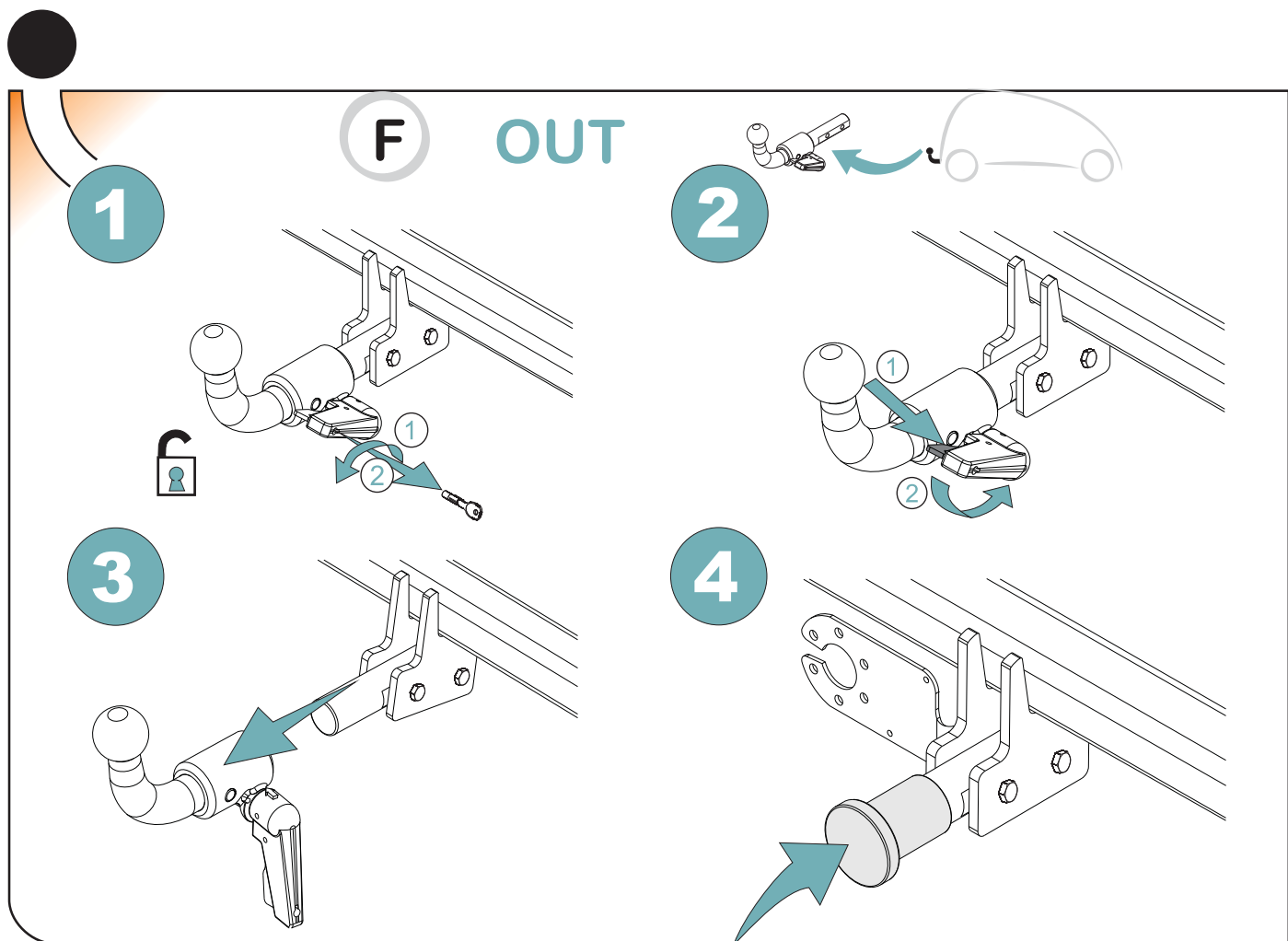
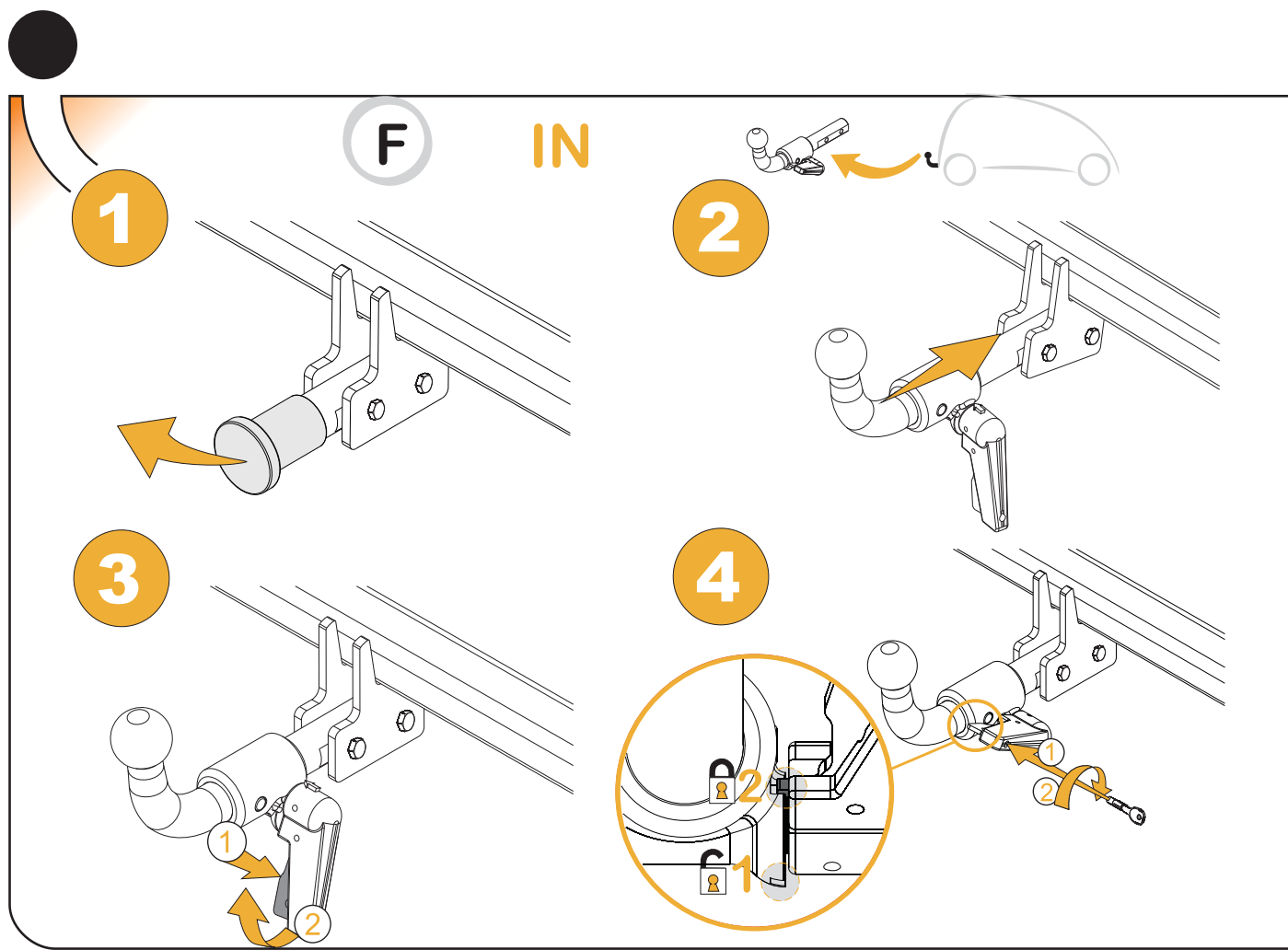
RECESS OF THE BUMPERDÉ
AUSSCHNITT DES STOSSFÄNGERS

COUPE DU PARE-CHOC
ВЫРЕЗ В БАМПЕРЕ



Recortar la zona sombreada.
 Make a recess on the marked area.
 Découper la partie marquée.
 Den Bereich im Schatten ausschneiden.
 Roccortare la zona con l'ombra.
 Элементы крепежа шара



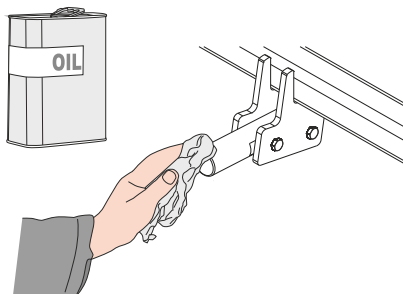




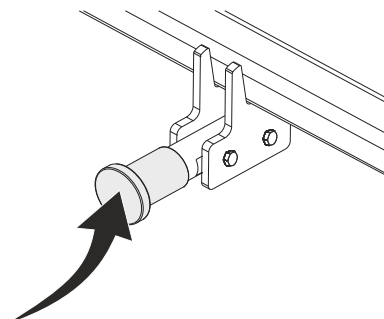
MANTENIMIENTO DE SISTEMAS EXTRAIBLES DETACHABLE SYSTEMS MAINTENANCE

F

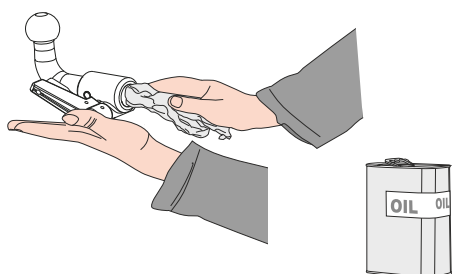
1



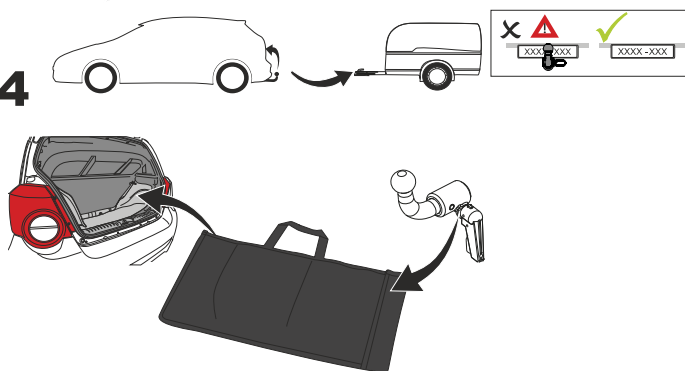
2

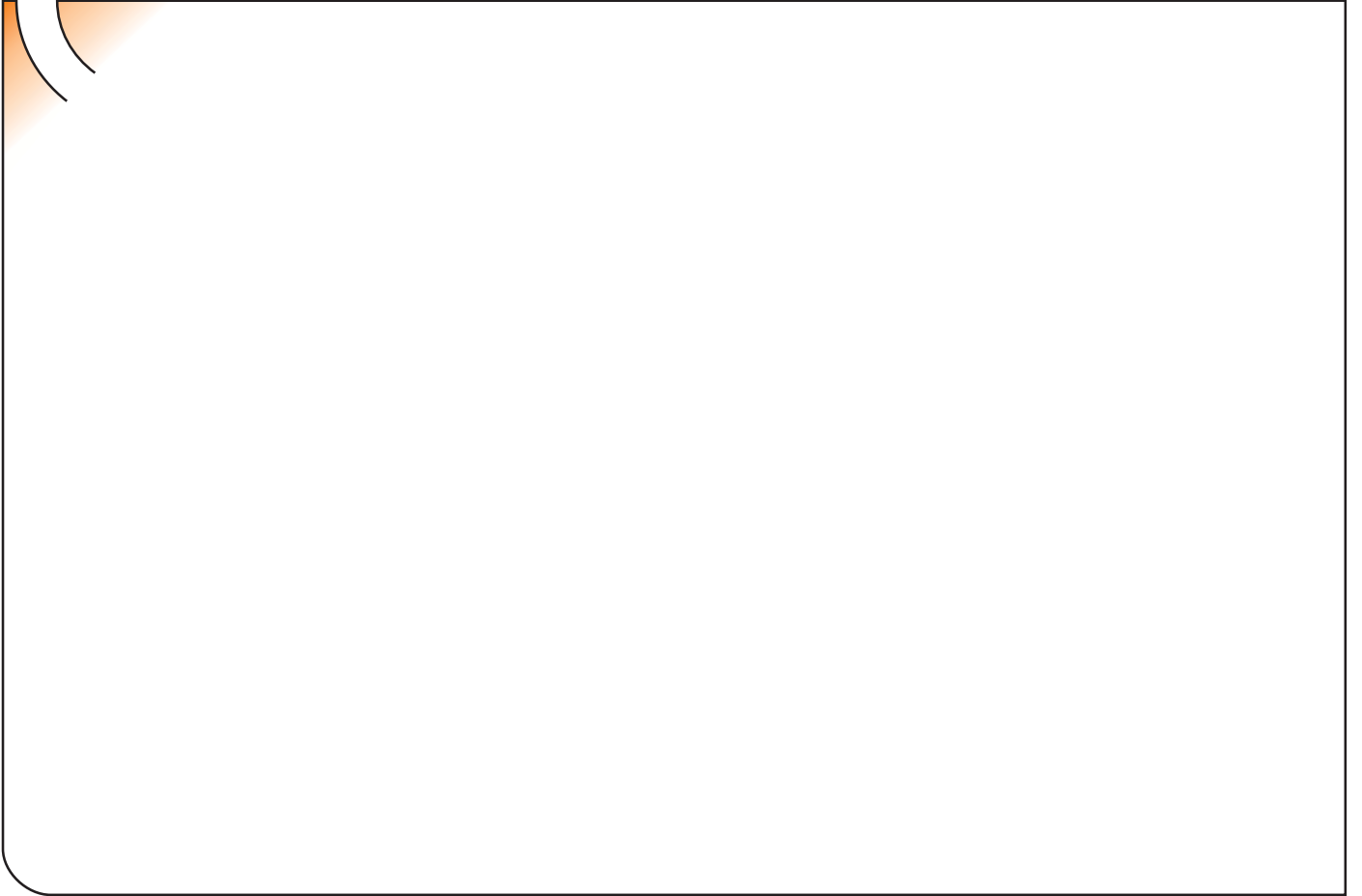


3



4





ANEXO III

CERTIFICADO DE TALLER

D. _____, expresamente autorizado por la _____
domiciliada en _____, teléfono _____, dedicada
a la actividad de _____ n° de Registro Industrial _____ y n° de registro
especial _____.

CERTIFICA

Que la mencionada empresa ha realizado la/s Reforma/s y asume la responsabilidad de la ejecución,
sobre el vehículo marca....., tipo.....
variante..... denominación comercial
matrícula y n° de bastidor, de acuerdo con:

- La normativa vigente en materia de reformas de vehículos.
- Las normas del fabricante del vehículo aplicables a la/s reforma/s llevadas a cabo en dicho vehículo.
- El proyecto descriptivo de la/s reforma/s, adjunto al expediente.

OBSERVACIONES: (2)

Tipificada/s con el código de reforma/s.....
Reforma consiste en:

COLOCACION DE ENGANCHE _____

n° de identificación / marca de homologación

Type :

Fecha:

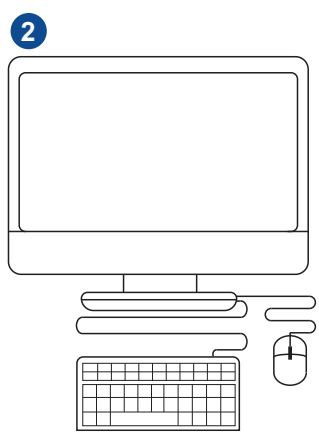
Firma y sello:

Fdo:

(1) En el caso de que la reforma sea efectuada por el fabricante se indicará N/A.

(2) Se debe especificar en este apartado OBSERVACIONES, la identificación de los equipos o sistemas modificados, garantizando que se cumple lo previsto en el artículo 6 del reglamento general de vehículos y, en su caso, en el artículo 5 del R. D. 1457/1986 de 10 de enero, por el que se regula la actividad industrial en talleres de vehículos automóviles, de equipos y sus componentes, modificado por 455/2010 de 16 de abril, por el que se modifica el R. D. 1457/1986 de 10 de enero por el que se regulan la actividad industrial y la prestación.

ES



IT

